

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen

Allgemeines

Für unsere Lieferungen gelten ausschliesslich diese allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen, sofern und soweit zwischen Verkäufer und Käufer nicht übereinstimmend und schriftlich etwas anderes vereinbart worden ist. Alle Einkaufsbedingungen des Käufers sind für unsere Lieferungen unverbindlich, auch wenn sie vom Verkäufer nicht ausdrücklich beanstandet werden.

Insoweit die allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen keine Regelungen enthalten, gilt subsidiär das schweizerische Obligationenrecht. Annahme der bestellten Ware bedeutet in jedem Fall Anerkennung dieser Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen durch den Käufer.

Aufträge

Alle Aufträge für Direktlieferungen ab Werk gelten dann als gültig, wenn deren Annahme vom Verkäufer schriftlich bestätigt worden ist. Mündliche oder telefonische Abmachungen sowie Änderungen er- tellter Aufträge haben nur dann Gültigkeit, wenn sie vom Verkäufer schriftlich bestätigt wurden. Nach Absendung der schriftlichen Bestätigung durch den Verkäufer können die Aufträge vom Käufer nur dann noch widerrufen oder geändert werden, wenn der Verkäufer einem Widerruf oder einer Änderung auf Grund des Standes der Vorarbeiten noch schriftlich zustimmen kann. Aufgelaufene Kosten bei Widerruf und Mehrkosten gehen zu Lasten des Käufers. Vorbehalten bleiben Änderungen, die auf einer gegenüber der Bestellung offensichtlich unrichtigen Auftragsbestätigung beruhen, sofern die Unrichtigkeit dem Verkäufer vom Käufer sofort nach Erhalt der Auftragsbestätigung schriftlich bekanntgegeben wird.

Preise

Ändern die Marktpreise vor Auslieferung der Ware, so gelten, unbeschden der vereinbarten Preise, die am Tage der Auslieferung gültigen neuen Marktpreise. Die MWSt ist in den Preisen nicht inbegriffen.

Ab einem Bestellwert von Fr. 100.– brutto gilt unsere Rabattvereinbarung.

Beglaubigungen von Rechnungen durch die Handelskammer besorgen wir auf Wunsch gerne zu Selbstkosten.

Sämtliche nach Vertragsabschluss eintretenden Erhöhungen von Tarifen und Gebühren wie Transportspesen, Versicherungsprämien, Zölle usw. gehen zu Lasten des Käufers, auch wenn der Verkäufer Transport, Versicherung, Verzollung usw. übernommen hat. Ermässigungen werden dem Käufer gutgeschrieben.

Verpackung

Unsere Verkaufspreise verstehen sich inkl. Verpackung.

Versand

Der Versand erfolgt in jedem Falle stets auf Rechnung und Gefahr des Käufers. Ein Auftrag gilt als ausgeliefert, wenn der Chauffeur die Ware am bekanntgegebenen Ort abgeladen hat bzw. die Sendung der Post oder Bahn übergeben worden ist.

Der Käufer kann als Beweis für erfolgte Lieferung nur dann eine unterzeichnete Empfangsbestätigung verlangen, wenn am Abladeort eine empfangsberechtigte Person anwesend war.

Frachtkosten

Frachtkosten gehen zu Lasten des Käufers.

Lieferfrist

Die vom Verkäufer angegebene Lieferfrist stellt nur eine annähernde Angabe dar und ist für ihn nicht bindend. Im Falle der Nichteinhaltung verzichtet der Käufer auf die Geltendmachung irgendwelcher Ansprüche gegenüber dem Verkäufer. Wird keine andere Vereinbarung getroffen, so hat die Abnahme sofort nach Auslieferung zu erfolgen.

Höhere Gewalt

Ereignisse höherer Gewalt, gleichgültig, ob sie im Werk des Verkäufers oder in einem solchen eines seiner Untierlieferanten auftreten, befreien den Verkäufer von der Erfüllung seiner Lieferverpflichtung. Der Käufer verzichtet für diese Fälle auf die Geltendmachung irgendwelcher Ansprüche gegenüber dem Verkäufer. Als Fälle höherer Gewalt gelten u. a.:

Mobilmachung, Krieg, Sabotageakte, Streiks, Aussperrungen, Unruhen, Demonstrationen, Revolution, behördliche Verfügung, Rohstoffmangel, Überschwemmung, Sturm, Feuer und sonstige Elementarereignisse wie auch alle anderen unvorhergesehenen Unterbrechungen im Betrieb des Werkes des Verkäufers oder derjenigen seiner Untierlieferanten. Als Ereignisse höherer Gewalt gelten auch Schwierigkeiten und Verzug im Transport, verspätete Bereitstellung von Transportmitteln, Verkehrsunterbrechung usw.

Zahlungsbedingungen

Sofern nichts anderes vereinbart, gelten folgende Zahlungsbedingungen:

30 Tage, ohne Skonto. Überweisungsspesen gehen zu Lasten des Käufers. Für verspätete Zahlungen wird ein Verzugszins verrechnet. Für alle durch verspätete Zahlung entstandenen Spesen haftet der Käufer. Die Zahlung verfallener Beträge darf aus keinem Grund verweigert werden. Hält der Käufer die festgelegten Zahlungsbedingungen nicht ein oder wird er zahlungsunfähig, werden sämtliche Guthaben des Verkäufers ihm gegenüber, gleichgültig, welches die vereinbarten Zahlungstermine sind, zur Zahlung fällig und können vom Verkäufer sofort eingefordert werden. Gelangt der Käufer mit einer Zahlung in Verzug, steht dem Verkäufer ausserdem und ohne den Käufer besonders zu mahnen, das Recht zu, vom Liefervertrag zurückzutreten. Der Käufer hat dem Verkäufer für den diesem entstandenen Schaden vollen Ersatz zu leisten. Der Verkäufer ist ferner berechtigt, alle dem Käufer bereits bestätigten, aber noch nicht ausgeführten oder in Ausführung befindlichen Aufträge fristlos zu annullieren.

Mass- und Mengentoleranzen

Für die vereinbarten Abmessungen und Stärken gelten – soweit vorhanden – die Toleranzen der DIN-, ISO- oder SNVSM-Normen. Andernfalls haben die Richttoleranzen der Lieferwerke Gültigkeit. Der Verkäufer behält sich zudem vor, gegenüber der bestellten Menge (Stückzahl, Metrage, Gewicht) die von den Herstellerwerken festgelegten Mengentoleranzen anzuwenden. Für Spezialanfertigungen be- halten wir uns eine Mehr- oder Minderlieferung von 10 % vor. Alle Abbildungen, Masse und Gewichte sind unverbindlich; Modell- oder Massänderungen können jederzeit ohne vorherige Mitteilung vorge- nommen werden.

Rücksendungen

Rücksendungen von neuwertiger Lagerware können nur nach vorheriger Vereinbarung erfolgen. Waren ausser Sortiment sowie Spezialanfertigungen können nur nach vorheriger Absprache mit dem Hersteller zurückgenommen werden. Bei Rücksendungen ist die Angabe der Rechnungsnummer oder Liefer- scheinnummer unerlässlich. Für Waren, die später als 2 Monate nach Erhalt zurückgesandt werden, be- halten wir uns die Rückweisung vor. Für Umtriebe erfolgt ein Abzug von 20 %.

Frist für Reklamation

Beanstandungen betreffend Gewicht oder Stückzahl sowie Mängelrügen betreffend Beschaffenheit der Ware sind nur gültig, wenn sie dem Verkäufer innert 8 Tagen nach Erhalt der Ware mitgeteilt werden.

Haftung des Verkäufers

Im Falle von gerechtfertigten Beanstandungen oder Mängelrügen beschränkt sich die Haftung des Ver- käufers auf den kostenlosen Ersatz der beanstandeten bzw. mangelhaften Ware. Darüber hinaus hat der Käufer keine weiteren Ansprüche gegenüber dem Verkäufer. Somit hat der Käufer kein Recht auf Wan- delung, Minderung oder irgendwelchen Schadenersatz, wie z. B. wegen entgangenem Gewinn. Ausge- schlossen sind insbesondere auch Ansprüche des Käufers auf Ersatz von indirektem, unmittelbarem oder mittelbarem Schaden oder Folgeschaden sowie aller sonstigen Kosten, die dem Käufer im Zusammen- hang mit der gerechtfertigterweise beanstandeten Ware entstanden sind. Eine Beanstandung oder Män- gelrüge gibt dem Käufer kein Recht, die Zahlung der beanstandeten Ware nicht vertragskonform vorzu- nehmen. Die durch mangelfreie Ware ersetzte mangelhafte Ware fällt ins Eigentum des Verkäufers zurück. Aus Prospekten oder sonstigen Unterlagen sowie aus Angaben des Personals des Verkäufers kann der Käufer keine Zusicherung für Eigenschaften des Materials für die Anwendung im Einzelfall ab- leiten und damit auch keine Haftung des Verkäufers geltend machen. Für die Richtigkeit uns zugestell- ter Zeichnungen und Muster lehnen wir jede Haftung ab.

Patent- und Musterschutz

Es ist nicht Sache des Verkäufers, abzuklären, ob vom Käufer beschriebenes bzw. bestelltes Material geeignet ist, sei es durch seine Beschaffenheit, sei es durch eine bestimmte Weiterverarbeitung oder Ver- wendung, zu einer Verletzung von Patent-, Muster- oder anderen gewerblichen Schutzrechten zu führen. Der Käufer haftet in diesen Fällen allein; weder das Angebot noch die Lieferung des Materials be- wirken irgendwelche Haftung des Verkäufers.

Eigentums- und Urheberrecht

Dieser Katalog bleibt unser Eigentum und kann jederzeit zurückverlangt werden. Jede Verwertung oder Kopierung der Abbildungen und Texte ist ohne unsere schriftliche Genehmigung verboten.

Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle sich aus diesen Verkaufs- und Lieferbedingungen ergebenden Rechte und Pflichten ist für beide Teile das zuständige Gericht in Zug.

Conditions générales de vente et de livraison

Généralités

Les conditions générales de vente et de livraison stipulées par la présente sont seules valables pour nos livraisons, sauf dispositions contraires et confirmées par écrit entre vendeur et acheteur. Toutes les con- ditions d'achat émises par l'acheteur sont sans engagement, même si aucune objection n'a été faite par le vendeur. Pour autant que ces conditions générales de vente et de livraison ne prévoient pas de dispo- sitions, le Code suisse des Obligations est valable subsidiairement. L'acceptation de la marchandise com- mandées génifiee dans tous les cas la reconnaissance par l'acheteur de ces conditions générales de vente et de livraison.

Commandes

Toutes les commandes pour livraison directe de l'usine ne sont valables que lorsqu'elles ont été confir- mées par écrit par le vendeur. Les arrangements ou les modifications, convenus verbalement ou par télé- phone, relatifs à des commandes enregistrées, ne sont variables que s'ils ont été confirmés par écrit par le vendeur. Après expédition des confirmations par le vendeur, les commandes ne pourront être an- nulées ou modifiées par l'acheteur que si le vendeur est à même d'accepter par écrit encore une annu- lation ou modification selon l'état d'avancement de la fabrication. Les frais encourus par suite d'une an- nullation, ou ceux découlant de modifications, sont à la charge de l'acheteur. Font exception les modifi- cations résultant d'une erreur évidente de confirmation par rapport à la commande, pour autant que cette erreur soit signalées par écrit par l'acheteur immédiatement après réception de la confirmation de commande.

Prix

Si les prix du marché subissent une modification avant la livraison de la marchandise, les nouveaux prix du marché en vigueur le jour de la livraison seront appliqués, peu importe les prix convenus. L'impôt (TVA) est non compris dans lex prix.

Notre rabais est appliqué à partir d'une valeur de commande de frs. 100.– brut à l'exception.

Les factures légalesées par la chambre de commerce peuvent être obtenues selon besoins à vos frais. Tous- tes augmentations de barèmes, tarifs et taxes, relatives aux frais de transport, primes d'assurance, droits de douane, etc., sont à la charge de l'acheteur, même si le vendeur s'est chargé du transport, de l'assurance, du dédouanement, etc. Des réductions seront créditées à l'acheteur.

Emballage

Nos prix s'entendent emballage compris.

Expédition

L'expédition est toujours effectuée aux risques et périls de l'acheteur. Une commande est considérée comme livrée lorsque le chauffeur a déchargé la marchandise à l'endroit indiqué, resp. au moment où l'envoi a été remis à la poste ou au chemin de fer. L'acheteur ne peut demander un accusé de réception signé en tant que preuve de la livraison que lorsqu'une personne mandatée pour la réception est pré- sente sur le lieu de déchargement.

Frais de transport

Les frais de port sont à la charge de l'acheteur.

Délai de livraison

Le délai indiqué par le vendeur est approximatif et sans engagement. En cas de non-observation du délai, l'acheteur renonce à toute compensation de la part du vendeur. Sauf stipulation contraire, la prise en charge de la marchandise par l'acheteur sera effectuée immédiatement après la livraison.

Force majeure

Les cas de force majeure, peu importe qu'ils affectent le vendeur ou l'un de ses sous-traitants, libèrent le vendeur de tout engagement contractuel. Dans de tels cas, l'acheteur renonce à tout dédommagement de la part du vendeur. Sont considérés comme cas de force majeure, entre autres: mobilisation, guerre, actes de sabotage, grèves, lock-out, troubles, démonstration, révolutions, décrets officiels, défaut de matière première, inondation, tempête, feu et autres éléments naturels, ainsi que tout autre arrêt im- prévisible d'exploitation chez le vendeur ou ses sous-traitants. En tant que cas de force majeure sont con- sidérés également les difficultés et retards de transport, mises à disposition tardives des moyens de trans- port, interruption de trafic, etc.

Conditions de paiement

Sauf stipulation contraire, les conditions de paiement sont les suivantes:

paiement à 30 jours, sans d'escompte. Les frais de virement sont à charge de l'acheteur. En cas de retard de paiement un intérêt moratoire sera appliqué. L'acheteur est responsable de tous les frais occasionnés par un règlement tardif. Le paiement de montants, échus ne pourra en aucun cas être refusé. Si l'ache- teur ne respecte pas les conditions de paiement ou s'il devient insolvable, toutes les créances, du ven- deur envers lui, peu importe les délais de paiement convenus, deviennent, échues et peuvent être im- médiatement exigées par le vendeur.

Tout retard de paiement de l'acheteur autorise le vendeur à se retirer du contrat et ceci sans mise en de- meure expresse de l'acheteur. L'acheteur est responsable envers le vendeur de tous frais au dommage encourus.

De plus, le vendeur est en droit d'annuler sans délai toutes les commandes en note de l'acheteur, non exécutées ou en cours de fabrication.

Tolérances de mesures et de quantités

Sont valables pour les dimensions et les épaisseurs les tolérances prévues par les normes DIN, ISO ou SNVSM pour autant qu'elles existent. A défaut des normes, les tolérances indiquées à titre d'orientation par les usines seront appliquées. En ce qui concerne les quantités commandées (nombre de pièces, métrage, poids). Le vendeur se réserve la possibilité de faire usage des tolérances prévues à cet égard par les usines. En cas de fabrications spéciales, nous nous réservons le droit de réduire ou d'augmenter les quantités de livraison de 10 %. Les illustrations, dimensions et poids sont sans engagement. D'éventuels changements de modèles sont réservés.

Marchandise en retard

Les renvois de marchandises neuves ne sont acceptés qu'après accord préalable en emballage d'origine et dans les 2 mois après la réception. Les marchandises hors assortiments, coupées sur mesure ou fabriquées spécialement ne peuvent être reprises ou seulement aux conditions du fabricant. Lors de renvois, il est indispensable d'indiquer le numéro de facture ou du bulletin de livraison. Pour les frais de reprise, nous procédons une déduction de 20 %.

Délai de contestation

Les contestations concernant le poids ou le nombre de pièces ainsi que l'état de la marchandise ne sont valables que si elles sont portées par écrit à la connaissance du vendeur dans les 8 jours suivant la réception de la marchandise.

Responsabilité du vendeur

En cas de réclamation ou de défauts justifiés, la responsabilité du vendeur est limitée au remplacement gratuit de la marchandise incriminée. L'acheteur ne pourra faire valoir aucune autre revendication. En l'occurrence l'acheteur n'a aucun droit à une résiliation de la vente, une réduction de prix ou à n'importe quel dédommagement, par exemple pour perte de gain.

Sont exclus en particulier toutes revendications de l'acheteur relatives aux conséquences immédiates, di- rectes ou indirectes de dommages, ou tous autres frais découlant de la réclamation justifiée d'une mar- chandise défectueuse. Une réclamation ou un défaut falsant l'objet d'une contestation justifiée ne donne aucun droit à l'acheteur de ne pas effectuer le paiement de la marchandise incriminée conformé- ment au contrat de vente. La marchandise défectueuse, remplacée par de la marchandise conforme, reste la propriété du vendeur.

L'acheteur ne peut en aucun cas se prévaloir des déclarations du personnel du vendeur ou des données indiquées dans des prospectus ou toute autre documentation relative aux propriétés et à l'application de la marchandise livrée. Il ne peut ainsi nullement engager la responsabilité du vendeur.

Nous n'assumons aucune responsabilité en ce qui concerne l'exactitude des dessins ou des modèles fournis par le client.

Protection des brevets et modèles industriels

Il n'appartient pas au vendeur d'établir si la marchandise définie ou commandée par l'acheteur est sus- ceptible soit par ses caractéristiques, soit par son application, de constituer une atteinte aux droits de protection d'un brevet, d'un modèle industrie ou d'un autre droit professionnel. Dans ce cas, la respon- sabilité, incombe uniquement à l'acheteur. Ni l'offre, ni la livraison du matériel n'entraiment la respon- sabilité du vendeur.

Droit de propriété et d'auteur

Le présent catalogue est notre propriété et peut être réclamé par nous en tout temps. Toute reproduc- tion d'illustrations ou de textes de ce catalogue ainsi que le droit de cession à des tiers sont interdits, sans consentement par écrit de nous.

Lieu d'exécution et de juridiction

Pour l'exécution de tous les droits et obligations découlant de ces conditions générales de vente et de livraison, le lieu d'exécution et la prorogation du for et le domicile du vendeur pour les deux parties Zoug.